



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.04.2014

Número de versión 1

Revisión: 17.10.2013

1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** *swift@col 4055*
HELMIPOR LM
- **Número del artículo:** 117055.BULK.00
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
- **Categoría de productos** PC1 Adhesivos, sellantes
- **Utilización del producto / de la elaboración** Cola
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
H.B. Fuller Adhesives France S.A.S.
67250 SURBOURG
Tél. : +33 (0)3.88.05.68.68
Fax. : +33 (0)3.88.80.54.14
www.hbfuller.com
info-europe@hbfuller.com
- **Área de información:**
Clarisse SCHOPFER
Phone : +33 (0)3 88 05 68 64
E-mail : clarisse.schopfer@hbfuller.com
- **Teléfono de emergencia:** Instituto Nacional de Toxicología : 91 562 04 20

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 127 2/2008**



GHS02 llama

Flam. Liq. 2 H225 Líquido y vapores muy inflamables.



GHS09 medio ambiente

Aquatic Chronic 2 H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritación cutánea.
STOT SE 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

- **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**



Xi; Irritante

R38: Irrita la piel.



F; Fácilmente inflamable

R11: Fácilmente inflamable.



N; Peligroso para el medio ambiente

R51/53: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R67: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

(se continua en página 2)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 10.04.2014

Número de versión 1

Revisión: 17.10.2013

**Nombre comercial: swift®col 4055
HELMIPOR LM**

(se continua en página 1)

· Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:

Tiene efectos narcotizantes.

· Elementos de la etiqueta**· Distintivo según las directrices de la CEE:**

El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.

· Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:

Xi Irritante

F Fácilmente inflamable

N Peligroso para el medio ambiente

· Frases-R:

11 Fácilmente inflamable.

38 Irrita la piel.

51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· Frases-S:

9 Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.

16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

23 No respirar vapor.

24 Evítese el contacto con la piel.

33 Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.

57 Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

· Otros peligros**· Resultados de la valoración PBT y mPmB****· PBT:** No aplicable.**· mPmB:** No aplicable.**3 Composición/información sobre los componentes****· Caracterización química: Mezclas****· Descripción**

Pegamento

Styrene/butadiene copolymer

· Componentes peligrosos:

Número CE: 927-510-4 Reg.nr.: 01-2119475515-33	Hydrocarbons, C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics Xn R65; Xi R38; F R11; N R51/53 R67 Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	25-50%
Número CE: 931-254-9 Reg.nr.: 01-2119484651-34	Hydrocarbons, C6, isoalkanes, <5% n-hexane Xn R65; Xi R38; F R11; N R51/53 R67 Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	10-25%
CAS: 1314-13-2 EINECS: 215-222-5	óxido de cinc N R50/53 Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410	1-5%

(se continua en página 3)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 10.04.2014

Número de versión 1

Revisión: 17.10.2013

**Nombre comercial: swift®col 4055
HELMIPOR LM**

(se continua en página 2)

· Indicaciones adicionales*El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.***4 Primeros auxilios**

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
- **En caso de inhalación del producto:**
Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
- **En caso de con los ojos:**
Limpia los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.
- **Indicaciones para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**
*Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.
Durante un incendio pueden liberarse:
Monóxido de carbono y dióxido de carbono.*
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.
- **Indicaciones adicionales**
*Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.
El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.
Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.*

6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
*Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.*
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
*Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.*
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
*Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Asegurar suficiente ventilación.*

(se continua en página 4)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 10.04.2014

Número de versión 1

Revisión: 17.10.2013

**Nombre comercial: swift®col 4055
HELMIPOR LM**

(se continua en página 3)

- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 13 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
- **Prevención de incendios y explosiones:**



Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**
Prever suelos resistentes y estancos a los disolventes.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Proteger del calor y de la luz directa del sol.
Almacenar en frío y seco en el envase original como bolsas, cajas, bidones, etc....
- **Temperatura de almacenamiento recomendada:** +10 °C - +25 °C
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Parámetros de control**
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.
- **Indicaciones adicionales:**
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
No respirar los gases /vapores /aerosoles.
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:** Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.
- **Aparato filtrador recomendado para uso breve:** Filtro combinado A-P2

(se continua en página 5)



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.04.2014

Número de versión 1

Revisión: 17.10.2013

**Nombre comercial: swift®col 4055
HELMIPOR LM**

(se continua en página 4)

· **Protección de manos:**



Guantes de protección.

· **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

Caucho butílico

Espesor del material recomendado: $\geq 0,7$ mm

· **Tiempo de penetración del material de los guantes** Valor de permeación: Nivel ≤ 4

· **Protección de ojos:**



Gafas de protección herméticas

· **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

9 Propiedades físicas y químicas

· **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

· **Datos generales**

· **Aspecto:**

Forma: Líquido

Color: Blanco

· **Olor:** Característico

· **Umbral olfativo:** No determinado.

· **valor pH:** No determinado.

· **Cambio de estado**

Punto de fusión /campo de fusión: Indeterminado

Punto de ebullición /campo de ebullición: 63 °C (DIN 53171)

· **Punto de inflamación:** -26 °C (DIN 53213)

· **Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):** No aplicable.

· **Temperatura de ignición:**

Temperatura de descomposición: No determinado.

· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

· **Límites de explosión:**

Inferior: 0,6 Vol % (EN 1839)

Superior: 7,0 Vol % (EN 1839)

· **Presión de vapor a 20 °C:** 60 hPa (DIN 51640)

· **Densidad a 20 °C:** ca. 0,78 g/cm³ (DIN 51757)

· **Densidad relativa** No determinado.

· **Densidad de vapor** No determinado.

· **Velocidad de evaporación** No determinado.

(se continua en página 6)



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.04.2014

Número de versión 1

Revisión: 17.10.2013

Nombre comercial: swift®col 4055
HELMIPOR LM

(se continua en página 5)

· Solubilidad en / miscibilidad con Agua:	Poco o no mezclable
· Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):	No determinado.
· Viscosidad Dinámica a 20 °C:	ca. 3000 mPas (Brookfield (ISO 2555))
· Cinemática:	No determinado.
· Concentración del disolvente: Disolventes orgánicos:	ca. 61,5 %
· Contenido de cuerpos sólidos:	ca. 36,5 % (ISO 3251)
· Información adicional	No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad**
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas**
Reacciona con alcoholes, aminas, ácidos acuosos y álcalis.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:**
No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

1314-13-2 óxido de cinc

Oral	LD50	> 5000 mg/kg (rat)
------	------	--------------------

- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:** Irrita la piel y las mucosas.
- **En el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Irritante

12 Información ecológica

- **Toxicidad**

· **Toxicidad acuática**

1314-13-2 óxido de cinc

EC50/48h	2,2 mg/l (Daphnia magna)
----------	--------------------------

- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 7)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 10.04.2014

Número de versión 1

Revisión: 17.10.2013

**Nombre comercial: swift®col 4055
HELMIPOR LM**

(se continua en página 6)

- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

- **Efectos ecotóxicos:**

- **Observación:** Tóxico para peces.

- **Indicaciones medioambientales adicionales:**

- **Indicaciones generales:**

Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasiicación): peligroso para el agua

No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.

Vertido en aguas superficiales, también es tóxico para los peces y el plancton.

tóxico para organismos acuáticos

- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

- **PBT:** No aplicable.

- **mPmB:** No aplicable.

- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Métodos para el tratamiento de residuos**

- **Recomendación:**

No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

Debe ser sometido a un tratamiento especial conforme a las normativas oficiales.

- **Catálogo europeo de residuos**

08 00 00	RESIDUOS DE LA FABRICACIÓN, FORMULACIÓN, DISTRIBUCIÓN Y UTILIZACIÓN (FFDU) DE REVESTIMIENTOS (PINTURAS, BARNICES Y ESMALTES VÍTREOS), ADHESIVOS, SELLANTES Y TINTAS DE IMPRESIÓN
08 04 00	Residuos de la FFDU de adhesivos y sellantes (incluyendo productos de impermeabilización)
08 04 09*	Residuos de adhesivos y sellantes que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

- **Embalajes sin limpiar:**

- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

- **Número UN**

- **ADR, IMDG, IATA**

UN1133

- **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

- **ADR**

1133 ADHESIVOS, PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE, disposición especial 640H

- **IMDG**

ADHESIVES (HEPTANES, Hydrocarbons, C6, isoalkanes, <5% n-hexane), MARINE POLLUTANT ADHESIVES

- **IATA**

- **Clase(s) de peligro para el transporte**

- **ADR**



- **Clase**

3 Líquidos inflamables

(se continua en página 8)



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31



fecha de impresión 10.04.2014


Número de versión 1

Revisión: 17.10.2013

Nombre comercial: swift®col 4055
HELMIPOR LM

(se continua en página 7)

· Etiqueta	3
<hr style="border-top: 1px dashed #000;"/>	
· IMDG	
 	
· Class	3 Flammable liquids.
· Label	3

· IATA	
	
· Class	3 Flammable liquids.
· Label	3

· Grupo de embalaje	
· ADR, IMDG, IATA	III

· Peligros para el medio ambiente:	El producto contiene materias peligrosas para el medio ambiente: óxido de cinc, Hydrocarbons, C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics
· Contaminante marino:	Sí
· Marcado especial (ADR):	Símbolo (pez y árbol)

· Precauciones particulares para los usuarios	Atención: Líquidos inflamables
· Número Kemler:	33
· Número EMS:	F-E,S-D

· Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC	No aplicable.
---	---------------

· **Transporte/datos adicionales:**

· ADR	
· Cantidades limitadas (LQ)	5L
· Categoría de transporte	3
· Código de restricción del túnel	D/E
· Observaciones:	Viscous according to ADR § 2.2.3.1.4

· IMDG	
· Observaciones:	Viscous according to 2.3.2.3 of the IMDG code

· IATA	
· Observaciones:	Viscous according to IATA § 3.3.3.1

· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	UN1133, ADHESIVOS, disposición especial 640H, PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE, 3, III
---	--

ES

(se continua en página 9)



Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.04.2014

Número de versión 1

Revisión: 17.10.2013

Nombre comercial: swift®col 4055
HELMIPOR LM

(se continua en página 8)

15 Información reglamentaria

· **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

· **Disposiciones nacionales:**

· **Clase de peligro para las aguas:**

Clase	contenido en %
III	0,1-1
NK	50-100

· **Clase de peligro para las aguas:** CPA 2 (autoclasificación): peligroso para el agua.

· **Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases relevantes**

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

H315 Provoca irritación cutánea.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

R11 Fácilmente inflamable.

R38 Irrita la piel.

R50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Persona de contacto:** Environment, Health & Safety Department

· **Interlocutor** Clarisse Schopfer - Phone : +33 (0)3 88 05 68 64

· **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2

STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3

Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1

Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - AcuteHazard, Category 1

Aquatic Chronic 1: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 1

Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2

· *** Datos modificados en relación a la versión anterior**